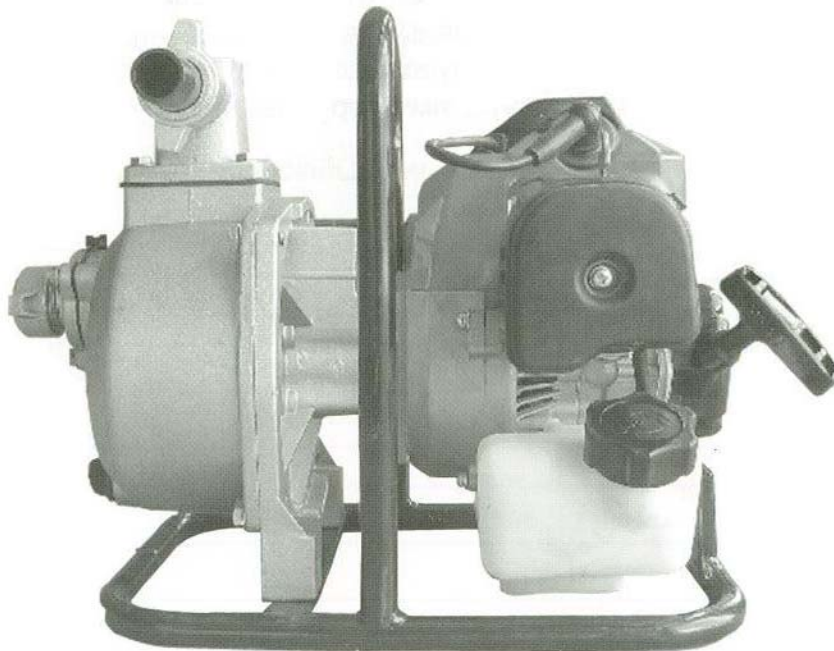




MPG7200C33



FR MODE D'EMPLOI DE LA POMPE A EAU A MOTEUR A ESSENCE

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING VAN WATERPOMP MET BENZINEMOTOR

GB OWNER'S MANUAL OF PETROL ENGINE WATER PUMP



2010

**Attention: avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement le manuel afin de comprendre l'utilisation correcte de votre appareil.
Conservez ce manuel à portée de main.**

Communication concernant l'utilisation correcte

- Ce produit est une pompe centrifuge en porte-à-faux à simple ouïe à un étage pour eau propre. Ne l'utilisez jamais dans des zones où l'eau est trop profonde ou trop peu profonde ou riche en impuretés solides.
- Utilisez cette pompe uniquement pour l'eau propre et l'eau agricole. Ne l'utilisez jamais pour d'autres eaux ou liquides tels que de l'eau potable, de l'eau boueuse, de l'eau de mer, des liquides inflammables (essence, kérosène, fioul, huile lourde, etc.), produits chimiques, liquides acides / alcalins, etc.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone nocif. Veuillez éviter de faire tourner le moteur dans des endroits ne disposant pas d'une bonne ventilation, tels qu'en intérieur, dans des serres plastiques, des tunnels, des caves etc.
- Ne touchez jamais le silencieux ni la bougie d'allumage pendant que le moteur tourne ni immédiatement après l'arrêt du moteur. Ceci pourrait provoquer de graves brûlures à cause des températures élevées.
- La température de fonctionnement devrait être de 50°C-60°C (centigrades). Dans le cas contraire, la pompe peut facilement être endommagée.
- N'utilisez jamais la pompe lorsqu'elle ne contient pas d'eau. Ceci pourrait endommager la pompe à eau.
- Veuillez utiliser une huile moteur de bonne qualité pour moteur 2 temps refroidi par air. (modèle de série standard ISO EGC, API TC) Rapport de mélange huile/essence recommandé 1:25

Service après vente et garantie

- Ce produit utilise un moteur à essence de haute qualité, qui présente comme caractéristiques une puissance élevée, un fonctionnement simple et stable, une utilisation sûre, un faible poids, une structure bien conçue, un fonctionnement peu bruyant, une faible consommation de carburant et une longue durée d'utilisation.
- Le corps et la roue de la pompe à eau sont coulés dans un moule métallique de pointe en constantan, offrant des caractéristiques telles qu'une magnifique apparence, des joints étanches et fiables, l'absence de fuite, peu de défaillances et une longue durée d'utilisation.

Les préparatifs avant de démarrer le moteur

- Avant utilisation, veuillez contrôler qu'il n'y a pas d'éléments desserrés et que le réservoir à carburant ne présente pas de fuite.
- Avant de démarrer la machine, pressez d'abord le sac à huile dans le bas du carburateur afin de le remplir de carburant.
- Branchez le raccord d'aspiration et le flexible d'aspiration à la pompe à eau. Deuxièmement, versez de l'eau dans la tubulure de refoulement afin de remplir d'eau le flexible d'aspiration et la pompe à eau. Finalement, branchez le raccord du flexible de refoulement et le flexible de refoulement.
- Lorsque le moteur tourne rond (régulièrement), poussez sur le moteur avec votre main gauche et placez votre pied gauche sur la plaque de base. En même temps, tirez sur la poignée du démarreur de la main droite, doucement au début. Tirez dessus rapidement lorsque vous sentez la résistance augmenter.
- Après le démarrage du moteur, augmentez progressivement les gaz et réduisez les gaz. Laissez tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes à faible vitesse afin de chauffer le moteur.

Arrêter le moteur

- Veuillez réduire les gaz et laisser tourner le moteur pendant 1 à 2 minutes à faible vitesse afin de refroidir le moteur.
- Veuillez couper les gaz pour arrêter complètement le moteur.

Après utilisation

Enlevez le flexible, vidangez l'eau à l'intérieur de la pompe et évacuez l'eau et les impuretés se trouvant dans le flexible. Stockez la pompe à l'endroit spécifié.

● Bouchon du réservoir à carburant

Veuillez contrôler si la vanne de fuite est colmatée et nettoyer la saleté.

Si la vanne d'évent du filtre à carburant et du bouchon du réservoir à carburant est colmatée, le moteur peut ne pas fonctionner normalement ou tourner à régime inconstant.

Ajuster le ralenti du moteur

La vitesse de ralenti du moteur a été réglée par nos soins. Après avoir relâché complètement la manette des gaz, si la vitesse du moteur est trop faible ou trop élevée, veuillez ajuster avec la vis de réglage sur le carburateur. Vitesse de ralenti du moteur: tournez la vis vers la droite pour augmenter la vitesse de ralenti, tournez la vis vers la gauche pour diminuer la vitesse de ralenti.

Maintenance pour le stockage de longue durée

Purgez le carburant du réservoir à carburant.

Remplissez d'eau la pompe et démarrez le moteur. Laissez-le tourner à faible régime jusqu'à ce que le carburant soit épuisé.

Enlevez la bougie d'allumage et remplissez le cylindre de 1-2 cm³ d'huile pour moteur 2 temps. Tirez le démarreur à main 2 à 3 fois.

Remplacez la bougie d'allumage et tirez sur le démarreur. Relâchez la poignée du démarreur dans la position où vous sentez une résistance.


Purger soigneusement l'eau de la pompe et essuyez l'eau avec un chiffon.

Remédier aux principales pannes

Phénomène	Cause	Remède
Le câble du démarreur ne se laisse pas tirer à fond.	La roue du démarreur est coincée ou bloquée par des corps étrangers.	Démontez et réparez (personnel de maintenance compétent du distributeur)
Le vilebrequin ne tourne pas.	Le moteur est brûlé ou bloqué par des corps étrangers.	Démontez le moteur et remplacez les pièces endommagées (personnel de maintenance compétent du distributeur)
Le moteur refuse de démarrer.	Carburant de mauvaise qualité. (impuretés, régénéré)	Remplacez-le.
	Le carburant est aspiré trop fortement.	Tournez entièrement le papillon de commande et rirez en continu sur le démarreur.
	Le silencieux crache	Nettoyez-le.
	Défaut, court-circuit ou rupture de l'électrode de la bougie d'allumage	Nettoyez l'électrode ou remplacez la bougie d'allumage. Contrôlez et remplacez le circuit.
	Blocage du carburateur	Démontez et réparez le carburateur. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Domage au piston et au cylindre	Démontez et réparez le moteur. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Rupture et court-circuit de la bobine	Remplacez. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
Pas d'aspiration	Pas d'eau dans la pompe	Remplir d'eau.
	Fuite au joint du flexible d'aspiration	Ne laissez pas rentrer d'air lors de l'installation.
	Collier de mauvaise qualité au joint du flexible d'aspiration	Remplacez-le par un collier de bonne qualité. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Fissures et détérioration du flexible d'aspiration	Remplacez-le par un collier de bonne qualité. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Tuyauterie de purge pliée, la valve est bloquée.	Redressez la partie pliée et ouvrez la valve.
Faible débit de refoulement	Colmatage du tamis du filtre d'aspiration	Nettoyez le tamis du filtre d'aspiration.

	Emplacement plus élevé que le point d'alimentation en eau	Rapprochez la pompe de la source d'eau.
	Trop loin ou trop haut par rapport à l'alimentation en eau	Rapprochez la pompe autant que possible du point d'alimentation en eau.
	Blocage à l'intérieur de la pompe	Démontez et réparez la pompe. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Usure de la roue	Remplacez la roue. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Vitesse trop faible du moteur	Augmenter les gaz.
	Puissance trop faible fournie par le moteur	Carburant de mauvaise qualité – remplacez le carburant et contrôlez.
		Contrôlez si le filtre à air est colmaté – nettoyez-le.
		Contrôlez si le filtre à essence air est colmaté – nettoyez-le.
		Réglez et réparez le carburateur. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
		Démontez et réparez le moteur. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
L'eau fuit de la pompe.	Boulons d'assemblage desserrés	Augmenter le couple de serrage.
	Défaut ou fissure du collier	Remplacez le collier. (personnel de maintenance compétent du distributeur)
	Usure ou détérioration de la garniture mécanique	Remplacez la garniture mécanique. (personnel de maintenance compétent du distributeur)

Moteur à essence (paramètres techniques principaux)

Type de moteur	Monocylindre, deux-temps, refroidissement par air, démarreur à main à auto-dégagement
Alésage et course du cylindre	36×32 mm
Cylindrée	32,6 cm ³
Taux de compression	9.5:1
Puissance max.	1.1 kW/6500 t/m
Couple max.	1,47 N.m/5500 t/m
Consommation de carburant	≤ 610 g/kW.h
Rapport de mélange de l'huile moteur et de l'essence	1:25  /

Paramètres principaux de performance de la pompe	
Débit max.	Q max 120 L /min
Hauteur de refoulement max.	H max 22 m
Hauteur d'aspiration max.	8 m
Section de la pompe	25 mm (1 pouce)
Volume du réservoir à carburant	0.85 L
Poids net	6,5 kg
Taille d'emballage	35×35×32cm

Mise au rebut et recyclage



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Garantie

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

**Opgelet: Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig de handleiding om op de juiste manier met het toestel te kunnen omgaan.
Houd deze handleiding binnen handbereik.**

Mededelingen over het juiste gebruik

- Dit product is een eentraps single-suction cantilever centrifugaalpomp voor zuiver water. Gebruik ze nooit in zones waar het water te diep of te ondiep is of waar het water veel vaste onzuiverheden bevat.
- Gebruik deze pomp alleen voor zuiver water en landbouwwater. Gebruik ze nooit voor ander water of een andere vloeistof, zoals drinkwater, slijkwater, zeewater, ontvlambare vloeistoffen (benzine, petroleum, stookolie, zware olie, enz.) chemicaliën, zure/alkalische vloeistoffen, enz.
- De uitlaatgassen bevatten schadelijke koolmonoxide. Laat de motor niet draaien in ruimtes die niet goed geventileerd zijn, zoals binnenshuis, in plastic serres, tunnels, ondergrondse kelders, enz.
- Raak nooit de geluiddemper of ontstekingsbougie aan terwijl de motor draait of onmiddellijk nadat de motor stilgevallen is. Dit zou immers kunnen leiden tot ernstige brandwonden door de hoge temperaturen.
- De bedrijfstemperatuur moet binnen 50°C-60°C (Celsius) zijn, anders zal de waterpomp gemakkelijk beschadigd geraken.
- Gebruik de pomp nooit waar er geen water is. Dit zou kunnen leiden tot beschadiging van de waterpomp.
- Gebruik motorolie van gegarandeerde kwaliteit voor luchtgekoelde tweetaktmotoren. (ISO EGC, API TC series standaardmodel). Aanbevolen mengverhouding van olie en benzine 1:25

Dienst na verkoop en waarborg

- Dit product heeft een kwalitatief hoogstaande benzinemotor die de volgende kenmerken vertoont: hoog vermogen, gemakkelijke bediening, regelmatig werk, veilig gebruik, lichtgewicht, mooie structuur, minder ruis, minder brandstofverbruik en lange levensduur.
- Het hoofddeel en de waaier van de waterpomp zijn gegoten met behulp van een geavanceerde gietvorm uit een A-metaallegering, met de volgende kenmerken: mooi van aanzicht, betrouwbare lasverbindingen, geen lekken, weinig uitval en lange levensduur.

Vorbereidingen voor het starten van de motor

Controleer voor gebruik of er geen onderdelen loszitten en of er geen benzine uit de brandstoftank lekt. Voordat u de machine start, druk eerst de oliezak onderaan op de carburator om die te vullen met brandstof.

Koppel de inlaatslangverbinding en de inlaatslang aan de waterpomp. Vul daarna opnieuw water in de persopening om de inlaatslang en de waterpomp te vullen met water. Koppel tenslotte de persslangverbinding en de persslang.

Eens de motor soepel loopt (regelmatig), druk op de motor met uw linkerhand en stap op de grondplaat met uw linkervoet. Trek tegelijk de aanzethendel uit met uw rechterhand, doe dit in het begin voorzichtig. Trek hem snel uit zodra u de kracht voelt toenemen.

Nadat de motor is gestart, zet de smoorklep geleidelijk open en trek de smoorklepschakelaar in. Laat de motor 1 tot 2 minuten draaien op lage snelheid om de motor op te warmen.

De motor uitzetten

Trek de smoorklepschakelaar in en laat de motor gedurende 1 tot 2 minuten op lage snelheid draaien om de motor af te koelen.

Zet de schakelaar uit. De motor zal volledig stilvallen.

Na gebruik

Verwijder de slang, laat het water van de pomp aflopen en verwijder water en onzuiverheden uit de slang. Berg de slang op in de daartoe bestemde plaats.

● Brandstoftankdop

Controleer of de lekklep gedicht is, en verwijder het vuil.

Als de ontluichtingsklep van de brandstoffilter en de dop van de brandstoftank gedicht zijn, kan het gebeuren dat de motor niet normaal of met een onregelmatige snelheid werkt.

Het stationair toerental van de motor aanpassen

Het stationair toerental van de motor werd door onze firma afgesteld. Nadat de smoorklepleiding volledig is vrijgemaakt, is de draaisnelheid van de motor te laag of te hoog. Regel de stelschroef bij op de carburator. Het stationair toerental van de motor: draai de schroef naar rechts en de draaisnelheid zal verhogen, draai de schroef naar links en de draaisnelheid zal verlagen.

Onderhoud voor langdurige opslag

Laat de brandstof uit de brandstoftank aflopen.

Vul de pomp met water en start de motor. Laat hem draaien op lage snelheid totdat de brandstof opgebruikt is.

Verwijder de ontstekingsbougie en breng 1-2cc motorolie voor tweetaktmotoren in de cilinder. Trek de handstarter 2 tot 3 keer uit.

Zet de ontstekingsbougie opnieuw zoals ze was en trek aan de starter. Laat de starterhendel los in de positie waar u vindt dat het lastig wordt om eraan te trekken.


Laat het water uit de pomp goed aflopen en veeg het water weg met een poetslap.

Oplossen van de belangrijkste defecten

Verschijnsel	Oorzaak	Oplossing
De starterleiding kan niet worden uitgetrokken.	Het wiel van de starterleiding zit vast of is geblokkeerd door andere dingen.	Demonteer en repareer (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
De krukas draait niet.	De motor is verbrand of geblokkeerd door andere dingen.	Demonteer de motor en vervang de beschadigde onderdelen (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
De motor start niet.	De brandstof is van slechte kwaliteit (onzuiverheden, geregenereerd)	Vervang ze.
	De brandstof is te veel opgezogen	Draai de smoorklep volledig aan en trek continu aan de starter.
	De geluiddemper werkt niet meer.	Maak hem schoon.
	Schade, kortsluiting en breuk van de elektrode van de ontstekingsbougie	Maak de elektrode schoon of vervang de bougie. Controleer en vervang het circuit.
	Blokkering van de carburator	Demonteer en herstel de carburator. (Bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Schade van de zuiger en de cilinder	Demonteer en herstel de motor. (Bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Breuk en kortsluiting van de spoel	Vervang. (Bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
Geen aanzuiging	Geen water in de pomp	Voeg water toe
	De verbinding van de aanzuigslang zit los	Laat geen lucht in bij het installeren
	Slechte gespen aan de verbinding van de aanzuigslang	Vervang door een aanzuigslang van beproefde kwaliteit. (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Scheuren en schade van de aanzuiging	Vervang door een aanzuiging van beproefde kwaliteit. (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Kromme afvoerpijp, de klep is afgesloten	Maak het kromme deel recht en draai de klep op.
Kleine opbrengst	Blokkering van de aanzuigfilterzeef	Maak de aanzuigfilterzeef schoon
	Hoger geplaatst dan de waterbron	Breng de pomp dicht bij de waterbron.
	Te ver weg van of te hoog boven de watertoevoer	Breng de pomp dichtbij de watertoevoerplaats, zo dicht mogelijk.
	Blokkering binnenin de pomp	Demonteer en herstel de pomp (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Slijtage van de turbine	Vervang de turbine (bevoegd onderhoudspersoneel)
	Te lage snelheid van de motor	Verhoog de snelheid.
	Laag uitgangsvermogen van de motor	Minderwaardige brandstof – vervang en controleer

		Controleer of de luchtfilter geblokkeerd is – maak schoon
		Controleer of de brandstoffilter geblokkeerd is – maak schoon
		Stel de carburator bij en herstel hem (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
		Demonteer en herstel de motor (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
Er lekt water uit de pomp	De gemonteerde schroefbout is losgekomen	Verhoogde de torsiekracht
	Beschadiging of breuk van de gesp	Vervang de gesp. (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)
	Slijtage of beschadiging van de mechanische dichting	Vervang de mechanische dichting (bevoegd onderhoudspersoneel dealer)

Benzinemotor (voornaamste technische parameter van vermogen)

Vermogensvorm	Eén cilinder, tweetakt, luchtkoeling, zelfontkoppelende handaanzetting
Cilinderdiameter× cyclus	36×32 mm
Verplaatsing	32,6cc
Compressieverhouding	9.5:1
Max. vermogen	1.1 kw/6500 rpm
Max. koppel	1,47 N.m/5500 rpm
Brandstofverbruik	≤ 610 g/kw.h
Mengverhouding motorolie en benzine	1:25  /

Belangrijkste prestatieparameter van de pomp	
Max. stroomcapaciteit	Q max 120 L /min
Max. opvoerhoogte	H max 22 m
Max. aanzuighoogte	8 m
Pompopening	25 mm (1inch)
Volume van de brandstoftank	0.85 liter
Nettogewicht	6,5 kg
Afmetingen verpakking	35×35×32cm

Afvalbeheer en recyclage



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

Garantie

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

**Caution: Before using the product, please read the manual carefully to understand the proper use of your unit.
Keep this manual handy.**

Announcements about right usage

- This product is a clean water centrifugal pump of single-step single-suction cantilever. Never use it in the areas where the water is too deep or too shallow or rich in solid impurity substances.
- Use this pump only for the clean water and farming water. Never use it for any other water or liquid such as drinking water, muddy water, sea water, flammable liquid (petrol, kerosene, fuel oil, heavy oil etc.) chemicals, acid / alkali liquid etc.
- The exhaust gases contain harmful carbon monoxide. Please avoid running the engine in areas without good ventilation such as indoors, plastic green houses, tunnels, underground caves etc.
- Never touch the muffler or spark plug while the engine is in operation or immediately after stopping the engine. Doing so could result in serious burns because of high temperature.
- The working temperature should be within 50°C-60°C (centigrade). Otherwise, the water pump is easy to damage.
- Never use the pump where there is no water in it. Doing so could result in the damage of the water pump.
- Please use quality- proven motor oil for air-cooled 2 cycle engines. (ISO EGC, API TC series standard model) Recommended mixing ratio of oil and gasoline 1:25

After-sale service and guarantee

- This product adopts high quality petrol motor as an engine, which has such features as strong power, easy operation, steady work, safe use, light weight, well-knit structure, less noise, less fuel consumption and long service.
- The body and the impeller of the water pump are cast using advanced A-alloy metal mould, which has such features as beautiful appearance, sealed and reliable joints, no leakage, few failures and long service.

The preparations before starting engine

- Before use, please check whether each part is loosened or there is any petrol dripping in the fuel tank.
- Before starting the machine, first press the oil bag at the bottom of the carburetor to make it full of fuel.
- Join the intake hose joint and the intake hose to the water pump. Second, refill water into the delivery vent to make the intake hose and the water pump full of water. Finally, connect the delivery hose joint and the delivery hose.
- After the engine is running smoothly (steadily), press the engine with your left hand, and step the base plate with your left foot. At the same time, pull out the starter handle with your right hand gently in the beginning. Pull it out rapidly once you feel the force increases.
- After the engine is started, turn on the throttle gradually and withdraw the throttle switch. Leave the engine running for 1-2 minutes at low speed to heat the engine.

Stopping the engine

Please withdraw the throttle switch and leave the engine running for 1~2 minutes at low speed to cool the engine.

Please turn off the switch and the engine stops running completely.

After use

Remove the hose, drain off the water inside the pump and remove the water and impurity substances inside the hose. Store it in the specified place.

- Fuel tank cap

Please check if the leak valve is stopped up and clean the dirt.

If the breather valve of the fuel filter and the fuel tank cap is stopped up, the engine may not work normally or run at an unsteady speed.

Adjusting the idle speed of the engine

Idle speed of the engine has been adjusted by our company. After the throttle lead is completely released, the running speed of the engine is too low or too high, please adjust the adjuster screw on the carburetor. The idle speed of the engine: Turn the screw rightward and the running speed will increase, while turn the screw leftward and the running speed will reduce.

Maintenance for the long-term storage

Drain off the fuel from the fuel tank.

Refill the pump with water and start the engine. Keep it running at low speed until the fuel is used up.

Remove the spark plug and refuel 1-2cc of motor oil for 2-cycle engine into the cylinder. Pull out the hand starter 2-3 times.

Reset the spark plug as it was and pull the starter. Release the starter grip at the position where you feel it hard to pull.



Drain off the water in the pump thoroughly and wipe out the water with a rag.

Handling the main failure

Phenomena	Cause	Handling method	
The starter lead cannot be pulled out.	The wheel of the starter lead is struck or blocked by other things.	Disassemble and repair (Competent servicing dealer)	
The crankshaft is not running.	The engine is burnt or blocked by other things.	Disassemble the engine and replace the damaged parts (Competent servicing dealer)	
The engine cannot be started.	The fuel is inferior. (Impurity, regenerated)	Replace it.	
	The fuel is sucked too much.	Turn on the throttle fully and pull the starter continuously.	
	The muffler exhaust	Clean it.	
	The damage, short circuit, and breakage if the spark plug electrode	Clean the electrode or replace the spark plug. Check and replace the circuit.	
	The blockage of the carburetor	Disassemble and repair the carburetor. (Competent servicing dealer)	
	The damage of the piston and the cylinder	Disassemble and repair the engine. (Competent servicing dealer)	
	The breakage and short circuit of the coil	Replace. (Competent servicing dealer)	
No suction	Lack of water in the pump	Supply water.	
	Looseness of the joint of the suction hose	Don't let air in when installing.	
	Inferior buckles at the joint of the suction hose	Replace a quality-proven one. (Competent servicing dealer)	
	Cracking and damage of the suction	Replace a quality-proven one. (Competent servicing dealer)	
	Bent drainpipe, the valve is locked.	Straighten the bent part and turn on the valve.	
Small amount of delivery	Blockage of the suction filter screen	Clean the suction filter screen.	
	Higher place than that of the water source pump	Get the pump close to the water source.	
	Too far away or too high from the water supply	Get the pump close to the water supply spot, as close as possible.	
	Blockage inside the pump	Disassemble and repair the pump. (Competent servicing dealer)	
	Wear-out of the turbine	Replace the turbine. (Competent servicing dealer)	
	Too low speed of the engine	Throttle up.	
	Low output power of the engine	Inferior fuel--replace and check.	Check whether the air filter is blocked--clean.
			Check whether the fuel filter is blocked – clean.
			Adjust and repair the carburetor. (Competent servicing dealer)
			Disassemble and repair the engine. (Competent servicing dealer)
Water is leaked out from the	Looseness of the assembled screw bolt	Increase the torsional force.	

pump.	Damage or cracking of the buckle	Replace the buckle. (Competent servicing dealer)
	Wear-out or damage of the mechanical seal	Replace the mechanical seal. (Competent servicing dealer)

Petrol engine (main technical parameter of power)

Power form	Single-cylinder, two-cycle, air blast cooling, self- release hand start
Cylinder diameter× cycle	36×32mm
Displacement	32.6cc
Compression ratio	9.5:1
Max power	1.1kw/6500rpm
Max torque	1.47N.m/5500rpm
Fuel consumption	≤610g/kw.h
Mixing ratio of motor oil and gasoline	1:25  / 

Main performance parameter of the pump	
Max flow capacity	Q max 120L /min
Max delivery lift	H max 22m
Max suction lift	8m
Pump aperture	25mm(1inch)
Volume of the fuel tank	0.85L
Net weight	6.5kg
Packing Size	35×35×32cm

Disposal and recycling



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Guarantee

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.



FR

- Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou par des personnes n'ayant l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites quant au maniement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

- Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.
Kinderen moeten onder toezicht staan, om zeker te stellen dat zij niet met het gereedschap spelen.

GB

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 88



32 / 71 / 29 . 70 . 99

sav@eco-repa.com



Service Parts separated

☎ 32 / 71 / 29 . 70 . 83



32 / 71 / 29 . 70 . 86

2010

Made in China



<p>Déclaration CE de conformité</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS certifie que les machines : POMPE THERMIQUE DE SURFACE “MPG7200CC33”</p> <p>sont en conformité avec les normes suivantes :</p> <p>EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 et</p> <p>satisfont aux directives suivantes : 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (DEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Juillet 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Président-Directeur Général ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS verklaart dat de machines: THERMISCHE OPPERVLAKTEPOMP “MPG7200CC33”</p> <p>in overeenstemming zijn met de volgende normen:</p> <p>EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 en</p> <p>voldoen aan de volgende richtlijnen: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Juli 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Directeur ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p>EC declaration of conformity</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS declares that the machines: GASOLENE WATER PUMP “MPG7200CC33”</p> <p>have been designed in compliance with the following standards:</p> <p>EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 and</p> <p>in accordance with the following directives: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , July 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Director ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p></p> <p>MASTER PUMPS erklärt hiermit, daß der GASOLENE WATER PUMP “MPG7200CC33 ”</p> <p>entsprechend den Normen:</p> <p>EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 und</p> <p>entsprechend folgenden Richtlinien konzipiert wurde: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Juli 2010</i></p> <p> Mr Joostens Pierre Direktor ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>

<p align="center">Dichiarazione CE di conformità</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS dichiara che le macchine: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33" sono state concepite in conformità con i seguenti standard: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 e con le seguenti direttive: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Luglio 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre, Direttore</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Declaración CE de conformidad</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que las máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33" han sido diseñadas de acuerdo con las siguientes normas: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 y con las siguientes directrices: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Julio 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Director</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">Declaração "CE" de conformidade</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS declara que as máquinas: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33" foram concebidas em conformidade com as seguintes normas: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 e de acordo com as seguintes directivas: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Julho 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Gerente</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">Deklaracja zgodności WE</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS oświadcza że maszyny: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33" została zaprojektowana zgodnie z następującymi normami: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 i zgodnie z następującymi dyrektywami: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Lipiec 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre , Kierownik</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>
<p align="center">EK-megfelelőségi nyilatkozat</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS tanúsítja, hogy a gép: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33 " megfelel a következő szabványoknak: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 és kielégíti a következő irányelvek követelményeit: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Július 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Igazgató</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>	<p align="center">ES prohlášení o shodě</p> <p align="center"></p> <p>MASTER PUMPS prohlašuje, že spotřebiče: GASOLENE WATER PUMP "MPG7200CC33" byly zkonstruovány v souladu s těmito normami: EN 1050 :1997;EN 12100-1 :2003 ;EN 12100-2 :2003 EN 60204-1 :2006 ;EN 1679-1 :1998 ;EN 12601 :2001 a v souladu s těmito směrnici: 2004/108/EC,2006/95/EC 2002/96/EC (WEEE), 2000/14/EC <i>Belgique , Červenec 2010</i></p> <p align="right"> Mr Joostens Pierre Ředitel</p> <p>ELEM, rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique</p>